

0- 784390

*На правах рукописи*



**АБДУЛХАКОВА АЙСЛУ РАДИФОВНА**

**ТАТАРСКАЯ ДЕТСКАЯ КНИГА 1917—1991 гг.:  
ЭВОЛЮЦИЯ И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ**

*05.25.03 — библиотековедение, библиографоведение  
и книговедение*

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**  
диссертации на соискание  
ученой степени доктора исторических наук

**Казань  
2010**

Диссертация выполнена на кафедре книговедения и библиографии  
Федерального государственного образовательного учреждения высшего  
профессионального образования «Казанский государственный универ-  
ситет культуры и искусств»

Научный консультант — доктор филологических наук, профессор  
**Ким Мугаллимович Миннуллин**

Официальные оппоненты — доктор исторических наук, профессор  
**Александр Леонидович Посадсков;**  
доктор исторических наук, профессор  
**Евгений Дмитриевич Румянцев;**  
доктор педагогических наук, профессор  
**Татьяна Давыдовна Рубанова**

Ведущая организация — Санкт-Петербургский государственный  
университет культуры и искусств

Защита состоится «26» октября 2010 г. в 14.00 ч. на заседании диссер-  
тационного совета Д 210.005.01 при Казанском государственном уни-  
верситете культуры и искусств по адресу: 420059 Республика Татарстан,  
г. Казань, ул. Оренбургский тракт, д. 3.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГОУ  
ВПО «Казанский государственный университет культуры и искусств»

С авторефератом диссертации можно ознакомиться на сайте Высшей  
аттестационной комиссии Министерства образования и науки Россий-  
ской Федерации [http:// vak.ed.gov.ru](http://vak.ed.gov.ru).

Автореферат разослан «21» сентября 2010 г.

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000728528

Ученый секретарь

диссертационного совета,

доктор педагогических наук, профессор

О.А. Калезина



## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность темы исследования.** Интерес к корням и судьбам культуры необходимо рассматривать как одну из предпосылок к решению проблемы культурного отчуждения и непонимания народов. В этих условиях детская книга как необходимый элемент социализации и инкультурации ребенка выступает на первое место в качестве ресурса, обладающего огромными потенциальными возможностями, которые сегодня подвергаются серьезному осмыслению. Детская книга как форма существования литературы для детей во всем ее многообразии и специфичном художественном воплощении призвана доносить до маленького читателя нормы и традиции человеческого общежития. Однако сегодня в области детского книгоиздания наблюдаются объективные противоречия, обусловленные глобализационными процессами, происходящими в мире. Эти процессы стали причиной возникновения проблемы сохранения культурной идентичности народов.

Другое противоречие вызвано тем, что в современных условиях наблюдается динамичный процесс смены моделей чтения. Прежняя модель, сложившаяся в ситуации «литературного центризма» и существовавшая практически весь XX в., сегодня постепенно утрачивает свои позиции. В современных условиях важно не только сохранить детскую книгу, но и учесть исторический опыт становления, развития и функционирования этого важнейшего канала трансляции культуры. В связи с этим в современном детском книгоиздании наметился определенный сдвиг в сторону наращивания художественного потенциала детской книги. Важной составляющей этого явления является возвращение в издательский репертуар высокохудожественных книг, обращение к книгоиздательскому опыту прошлых лет с целью выявления лучших литературных образцов, изучения опыта детского книгоиздания и продолжения традиций отечественной классической литературы.

Большим потенциалом в этом плане обладает татарская детская книга, аккумулирующая в себе многовековые традиции и литературный опыт национальной литературы. Актуальность данного исследо-

вания обусловлена также и тем, что в новых условиях, когда определенные идеологические требования к книге и литературе перестали существовать, возникла необходимость объективного исследования и оценки истории детской книги. Обращение к истории национальной детской книги XX в. было вызвано тенденциозностью в отношении оценки татарской детской литературы и детской книги в частности, которая сохранялась практически на протяжении всего советского периода отечественной истории. Культурный потенциал республики длительное время формировался в условиях недооценки роли культуры, базировался на вульгаризаторской концепции противопоставления социалистической и буржуазной культур, отрицания наций. Превращение культуры в разновидность идеологической пропаганды с неизбежностью вело к ее политизации, что не могло не повлечь за собой оскудения национального культурного фонда. Необъективные оценки татарской детской книги советского периода обусловили обращение к исследованию ее реального состояния.

Культура многонациональной России представлена культурами народов, ее составляющих. Сохранение и развитие культурного наследия народов РФ сегодня является первоочередной задачей российской культурной политики, о чем убедительно свидетельствует утвержденная постановлением Правительства РФ от 8 декабря 2005 г. № 740 Федеральная целевая программа «Культура России», в которой среди прочих мероприятий заявлены научные исследования процессов развития культуры и искусства России, в том числе и национальных.

На фоне большого количества советских национальных детских литератур татарская детская книга и литература представляют собой уникальное явление отечественной культуры, имеющее многовековую историю, отражающее философию, эстетику, культуру татарского народа. Стереотипное восприятие национального детского книгоиздания как производной от большой, т.е. русской, литературы и книги, как факта культуры «младшего брата», как явления второстепенного, менее значимого на фоне литературы и книги для взрослых со всеми вытекающими отсюда последствиями и выводами, безусловно, лишь умаляет значение отечественного детского книгоиздания, в целом культуры детства в нашей стране. Таким образом, за годы своего существования татарская детская книга, как и многие другие национальные книги, накопила достаточный опыт и традиции, которые нуждаются в научном осмыслении.



Обращение к истории национальной детской книги было обусловлено вопросами эффективного развития национального книжного дела, сохранения его самобытности в условиях полиязычия народов. Все это позволяет говорить о востребованности книговедческих исследований, которые позволили бы изучить ситуацию и выработать эффективные формы политики в области книгоиздания для детей. История вопроса имеет безусловное влияние на развитие современного книгоиздания и в современных условиях приобретает новое звучание.

### **Постановка проблемы исследования и степень ее разработанности.**

Указанные выше противоречия определяют содержание исследования как решение крупной научной проблемы в истории национальной книги.

Историографический и источниковедческий анализ показал, что по избранной нами теме имеется обширная база неопубликованных и опубликованных материалов. Однако отсутствие целостных исследований, противоречивые суждения авторов работ, конспективность освещения деятельности в области книгоиздания для детей, а также наличие большого количества неопубликованных материалов в фондах требуют более детального и комплексного анализа проблемы. Вопросы развития детского книгоиздания на татарском языке до сих пор не являлись предметом специального рассмотрения в отечественном книговедении. В ряде статей, монографий, диссертаций так или иначе затрагиваются лишь отдельные аспекты интересующей нас темы.

Книгоиздание для детей — составная часть отечественного книгоиздания. В связи с этим было привлечено большое количество материалов, посвященных организации и развитию советского книгоиздания в целом, деятельности отдельных книжных издательств, развитию книжного дела на разных этапах истории. В отдельных работах упоминается татарская книга, издательская деятельность в республике. Необходимо отметить работы Е.А. Динерштейна, Т.Р. Катеровой, Н.Г. Малыхина, А.С. Мыльниковой, А.И. Назарова, Е.Л. Немировского, А.И. Подгорновой, С. Розенталя, К.С. Рыхлевского, Н.М. Сикорского, И.А. Шомраковой и др.

В частности, Е.А. Динерштейн прослеживает развитие национального книгоиздания в СССР, дает оценку деятельности и вклада в репертуар советской книги издательств автономных и союзных республик. Детально освещается деятельность первых советских издательств в Татарии, Башкирии, Удмуртии, Чувашии. Автор подчеркивает, что в развитии национального книгоиздания России важная роль принадлежала Казани, в которой до создания политико-территориальных образований на-

родов Поволжья и Южного Урала находились марийское, удмуртское и чувашское издательства. Издательства в основном были ориентированы на выпуск общественно-политической, учебной книги. Художественная книга, в том числе и детская, издавалась в минимальном количестве.

Данный период отечественного книгоиздания также стал предметом исследования в работе А.И. Назарова. Создание советских издательств им прослежено на фоне формирования массового читателя.

Историко-правовые аспекты издания книги в 20-е гг. XX в. исследованы А.И. Подгорновой. В контексте изучения книгоиздательского дела в союзных и автономных республиках упоминается об издании книги в Татарии в 20-е гг. прошлого века. К сожалению, дальше этого упоминания автор не идет.

История советского книгоиздательского дела в СССР в первой половине XX в. рассматривается Н.Г. Малыхиным. Подробно останавливаясь на издании книг в союзных республиках, автор лишь упоминает татарскую книгу, которая поставлялась в Среднюю Азию, Казахстан, Башкирию и другие восточные окраины страны.

История развития книжного дела в Татарии в разные периоды ее истории получила освещение в исследованиях Г.Г. Габдельганеевой, В.З. Гафурова, З.З. Гилазева, А.Г. Каримуллина, Т.С. Курбангалеевой, Т.М. Насырова, Р.Т. Салихова и др. Однако в указанных работах приводятся лишь фрагментарные сведения об издании книг для детей. В исследованиях академика А.Г. Каримуллина издания для детей на национальном языке упоминаются в общем контексте репертуара татарской книги, сведения об отдельных изданиях для детей приводятся в плане характеристики печатной продукции того или иного издательства.

Исследованию книжного дела Казанской губернии посвящены работы Г.Г. Габдельганеевой. Рассматривая издательскую деятельность и репертуар книжной продукции, автор анализирует русскую и татарскую книжную продукцию, подчеркивает значимость местной книги как показателя развития общества, роста его культурных потребностей. По мнению автора, после 1880-х гг. увеличивается количество изданий художественной литературы, развивается на этом фоне и татарская книга для детей. В данном контексте приводятся сведения об изданиях для детей.

Репертуар татарской художественной книги начала XX в. исследован З.З. Гилазовым, который прослеживает взаимосвязь между динамикой

развития национальной литературы и художественной книги, правомерно называя национальную литературу содержанием, а художественную книгу — формой данного социокультурного явления. Автор упоминает и сочинения, вошедшие в круг чтения татарских детей.

Процесс становления и развития полиграфической промышленности, издательского дела и системы распространения произведений печати в Татарии в 1917—1975 гг. рассмотрен В.З. Гафуровым и З.З. Мифтаховым. Характеризуя деятельность Татарского издательства, авторы акцентируют внимание на работе сектора детско-юношеской литературы, выделяя при этом отдельно издания на татарском и русском языках. Однако количественная характеристика изданий для детей приводится в общем объеме с художественной книгой, что не позволяет судить о динамике и тенденциях в издании детской книги.

Р.Т. Салиховым в ходе изучения истории книгоиздательской и книготорговой деятельности в Татарии в 1917—1990 гг. выявлены особенности национального книгоиздания в крае, проанализировано состояние полиграфических предприятий и книготорговых учреждений, охарактеризованы работа издательского комплекса и особенности реализации книжной продукции на территории Татарской АССР. Отсутствие книговедческого анализа печатной продукции Татарского издательства не позволяет сформулировать выводы о выпуске детской литературы.

Вопросы издания *отечественной детской книги* получили освещение в работах И.А. Агишева, И.А. Бутенко, Е. Зака, С.А. Карайченцевой, М.А. Наумовой, К.Ф. Пискунова, С. Розенталя, И. Старцева, П. Суворова, И.А. Шомраковой, Р.Я. Ямпольской и др.

Проследивая историю издания книг для детей в 20-е гг., И.А. Шомракова выделяет в ней несколько этапов. Автор акцентирует свое внимание на тематике, жанрово-видовом составе детской книги, на характеристике серий; подчеркивает, что специализируясь на выпуске книг для детей, Госиздат в 20-е гг. сыграл важную роль в создании советской детской литературы.

К.Ф. Пискунов, опираясь на высказывания теоретиков детской литературы, обозначает принципы советской детской книги и в данном аспекте рассматривает выпуск книг в разные периоды отечественной истории: тиражи, тематика, названия книг, издательства, наиболее популярные серии, художники и т.д. Однако автор статьи в основном обращается к истории русскоязычной детской книги, не затрагивая национального аспекта книгоиздания.

Отдельные сведения о выпуске детских книг в стране и за рубежом приводит И.А. Бутенко, определяя основные тенденции расхождений по таким критериям, как названия и тиражи изданий, соотношение новых изданий и переизданий произведений, жанры и тематический состав книг, а также их читательский адрес.

История *татарской детской книги* исследована фрагментарно. Татарская детская книга 1901—1917 гг. изучена А.Р. Абдулхаковой, история татарской детской литературы и детской книги конца XX в. (1980—2000 гг.) — М. Валеевым. В диссертации А.Р. Абдулхаковой освещены становление и развитие татарского детского книгоиздания, названы культурно-исторические условия ее формирования, раскрыто типологическое разнообразие детской книги. М.Х. Валеевым исследована национальная детская книга последней четверти XX в., характеризующейся масштабными общественно-политическими и социокультурными изменениями.

Анализ истории татарского детского книгоиздания советского периода закономерно проводить в контексте анализа развития детской литературы и всего отечественного книгоиздания для детей. О разработанности вопросов *детской литературы* свидетельствуют многочисленные библиографические издания, отражающие эволюцию литературоведческой мысли, критики детской литературы, творчество отдельных детских писателей, жанров детской литературы и т.п. (указатели И.В. Владиславлева, А.М. Лебедева, Н. Сума, А.М. Калмыковой и О.И. Капицы, С. Рагозиной и др.).

В исследовании были активно использованы труды теоретиков-идеологов отечественной детской литературы и детской книги, в которых излагаются основные принципы развития литературы для детей, требования, предъявляемые к ней. Это работы Н.К. Крупской, А. Барто, А.В. Луначарского, С. Маршака, С. Михалкова, К. Чуковского и др.

Основные направления и жанровое развитие отечественной детской литературы, творчество отдельных детских писателей подробно рассмотрены в диссертационных исследованиях и монографиях А. Акимовой, И.А. Антиповой, Б. Бегака, Т.В. Ковалевой, Л. Кон, Е.Б. Кудрявцевой, И. Любинского, С.М. Лойтера, И.П. Мотяшова, А.Е. Нееловой, В.А. Рогачева, Н.А. Савина, Ф.И. Сетина, И. Старцева, К.А. Фролова, Н.В. Чехова, Р.Я. Ямпольской и др.

Вопросы развития *татарской детской литературы* освещены как в центральной, так и в местной печати. Для анализа развития детской

литературы в тот или иной период привлекались материалы исследований, посвященных так называемой взрослой литературе. Развитие и современное состояние того или иного жанра татарской литературы нашли свое отражение в работах М.Х. Гайнуллина, Ф.Г. Галимуллина, Л. Замалетдинова, О.Х. Кадырова, Э.С. Касимова, Р. Кукушкина, Х.Ш. Махмута, И.Н. Надинова, И.Ф. Фаттахова, Х. Хайри, Р.Ф. Ягафарова и др.

Богатый литературоведческий материал представлен в предисловиях к отдельным изданиям детских книг, сборникам избранных сочинений. Помимо статей история развития татарской детской литературы широко представлена в отдельных монографиях.

Вопросы развития татарской детской литературы дооктябрьского периода нашли освещение в исследовании Д.Г. Вазиевой, которая охватывает период со II половины XIX столетия до 1917 г. Содержание этой работы частично изложено в статьях, однако полностью этот материал до сих пор не опубликован.

Огромная заслуга в изучении истории развития советской татарской детской литературы принадлежит научному сотруднику Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова АН РТ Ф. Ибрагимовой, которая является автором ряда крупных работ, посвященных разным периодам развития татарской детской литературы. В частности, ею прослежена многовековая история формирования татарской литературы для детей, осуществлен детальный анализ развития прозы, поэзии и драматургии для детей, обозначен вклад отдельных авторов и др.

Татарская детская литература представлена различными жанрами. Монографии Р. Кукушкина «Поэтическая колыбель» и «Крылатый мир» посвящены татарской детской поэзии. В них рассматривается богатая история развития национальной детской поэзии, раскрываются современные закономерности, тенденции ее развития. Результатом изучения данным автором детской прозы, поэзии, драматургии стал фундаментальный труд «Реальность мечты».

Серьезный вклад в изучение детского фольклора внес Р. Ягафаров, который раскрывает своеобразие поэтических жанров, определяет их эстетическое и воспитательное значение. Лингвистические особенности татарской детской поэзии отражены в исследовании Ф.А. Гафуровой. Литературно-художественный материал, содержащийся в татарских детских журналах начала XX в., обобщен в исследовании А.Ф. Галиахметовой. Особенности татарских детских стихотворений (поэтических ономастикон) подробно исследованы в диссертации Л.М. Хамитовой.



Детская литература республики нашла свое отражение в критических работах Н. Юзеева, Р. Мустафина, Р. Мухаммадиева, М. Валеева и др. С размышлениями о проблемах национальной детской литературы выступали и многие детские писатели: Г. Муратов, Л. Леронов, А. Сахапов, Ф. Зилькарнаев, З. Хуснутдинов.

Накоплена обширная библиография критических откликов, статей, монографий, посвященных творчеству ведущих татарских писателей, в том числе пишущих для детей, в то же время существует диспропорция в осмыслении татарской детской литературы и книги в целом в разных срезax: приоритет отдается изучению творчества отдельного писателя, нередко рассматриваемого изолированно. Нет комплексного осмысления развития детского книгоиздания в целом, его основных тенденций и закономерностей.

Развитие национальной детской литературы невозможно рассматривать вне контекста развития *детской литературы других народов России*. Научные исследования первой половины XX в., посвященные советской детской литературе, преимущественно основаны на материале творчества русских советских писателей. Одна из главных причин такой ситуации — почти полное отсутствие сколько-нибудь основательных обобщающих работ по истории национальной детской литературы и книги.

Положение изменилось в 1970—1980-е гг., когда стали появляться исследования о национальных литературах. Важным шагом в этом направлении явились специальные выпуски журнала «Детская литература», приуроченные к 50-летию образования СССР.

В советский период вопросы *оформления детской книги* вообще и татарской детской книги в частности рассматривались художниками, педагогами, критиками, искусствоведами и библиотекарями на страницах многих периодических изданий: «Печать и революция», «Вестник просвещения», «Советское искусство», «Книга — детям», «Психология», «Книга и пролетарская революция», «Красный библиотекарь», «Детская литература», «Литературная газета», во второй половине XX в. — «Дошкольное воспитание», «Советская культура», «Учительская газета» и др.

В СССР начало исследованию вопросов оформления отечественной детской книги было положено казанскими специалистами П.М. Дульским и Я. Мексиним. В 1925 г. в Казани была опубликована их книга «Иллюстрации в детской книге». В 1930 г. вышла работа П.М. Дульско-



го «Оформление татарской книги за революционный период». В более поздние периоды вопросам художественного оформления и иллюстрирования отечественной детской книги были посвящены работы А.А. Александровой, Б.В. Валуенко, Э.З. Ганкиной, О.А. Камкина, Е. Кибрика, Л.М. Красовицкой, Э.Д. Кузнецова, В.С. Матафонова, А. Могилевского, А.А. Сидорова, А. Стецкого, П. Суворова, Е. Шабада и др.

В частности, Э.Д. Кузнецов обратился к исследованию оформления отечественной детской книги начала XX в., учтя три основных фактора: состояние книжной графики, детской литературы и издательского дела.

Рассуждая о качестве иллюстрирования советской детской книги, О.А. Камкин обращает внимание на возрастные особенности читателей и на специфику иллюстрирования изданий для них.

Логика диссертационного исследования обусловила обращение к материалам, посвященным различным аспектам развития культуры, культурно-просветительной работы в стране и в республике, образования, психологии и педагогики; социологии. В частности, историографию вопроса дополняет работа В.М. Горохова и Б.П. Рождественского о развитии народного образования в Татарской АССР. Статистические сведения об уровне образованности детей в республике, развитии школьного образования, количестве татарских школ и прочее позволили обосновать востребованность детской книги на национальном языке в 1917—1991 гг.

В упомянутых выше работах приводятся отдельные факты об издании литературы для детей, однако не представлена общая картина истории национального детского книгоиздания. К тому же они охватывают не весь период советского книгоиздания. Таким образом, несмотря на значимость указанных материалов, необходимо констатировать, что вопрос становления и развития татарского детского книгоиздания в СССР не получил развернутого научного освещения, что также предопределило выбор темы настоящего исследования.

**Объектом данного исследования** является татарская детская книга 1917—1991 гг.

**Предмет исследования** — эволюция и тенденции развития татарской детской книги в динамике ее типологического и жанрового разнообразия.

В данной работе исследуется детская книга, изданная в стране *на татарском языке*. Любая культура обладает не только социальными, но и этническими чертами. К сожалению, сопряженность книговедче-

ской и этнической проблематики не всегда осознается представителями соответствующих научных дисциплин. Исследование детской книги в рамках своего национального языка обусловлено тем, что национальный язык является формой и материальным выражением мысли народа. Курс на расширение изучения и использования русского языка, взятый еще в 1930-е гг., в 1950—1970-е гг. продолжился. Двуязычие рассматривалось как фактор интернационализации духовной жизни народов СССР. В 1980-е гг. это привело к сужению сферы применения родного языка, отходу от национальных традиций. Таким образом, детская книга на национальном языке выполняет в первую очередь функцию социокультурную, гуманитарную и даже генетическую. Она служит целям развития, сохранения или хотя бы консервации национального языка.

**Территориальные границы исследования.** В настоящем исследовании рассмотрена татарская детская книга, изданная на территории Советского Союза. Установлено, что сочинения для детей на татарском языке в рассматриваемый период издавались помимо Татарской АССР в Москве, Уфе, Самаре, Свердловске, Набережных Челнах, Стерлитамаке. С 1927 г. монопольным центром по печатанию татарских книг становится Татарская республика в лице Татиздата, что обусловило обращение в основном к печатной продукции Татарского книжного издательства.

**Хронологические рамки исследования** — 1917—1991 гг. Данный период истории нашей страны в отечественной историографии принято называть советским. Нижняя временная граница исследования соответствует событиям октября 1917 г., верхняя временная граница определяется распадом СССР и созданием отдельных независимых государств. Возникнув в 1917 г., советская книга для детей закончила свое существование вместе с ликвидацией советского государства (1991 г.). Таким образом, репертуар татарской детской книги советского периода закрыт, что позволяет рассматривать ее как целостное, законченное явление, детерминированное объективными историческими условиями.

**Цель исследования** — реконструировать эволюционный процесс развития татарской детской книги в социокультурном и историческом контексте XX в. на основе анализа типологического и жанрового состава ее репертуара, освещения государственной культурной политики в области книгоиздания для детей и деятельности отдельных издательств.

Для достижения указанной цели были поставлены следующие задачи:

1) выявить и раскрыть культурно-исторические подходы к формированию детской книги на основе исторических, литературоведческих и педагогических работ;

2) проанализировать динамику издания татарской детской книги в разные периоды отечественной истории, выявить тенденции ее развития;

3) определить типологический, видовой и жанровый состав татарской детской книги рассматриваемого периода, показать эволюционный путь ее развития, дать характеристику;

4) охарактеризовать переводную художественную детскую книгу как важное средство межкультурной коммуникации XX в.;

5) рассмотреть национальную детскую книгу как явление материальной культуры татар в контексте отечественного искусства детской книги и этнокультурных традиций татарской книжной графики.

**Общая методология исследования.** Разрабатываемая в исследовании проблема является междисциплинарной, что требует интегративного подхода, системных представлений о детской книге как объекте духовной и материальной культуры. Методологической основой исследования является идея универсальности и целостности детской книги как атрибутивной характеристики культуры в целом. Ведущими в настоящем исследовании являются культурно-исторический и системно-региональный подходы, определяющие единство культурологического, литературоведческого и искусствоведческого подходов к детской книге как факту национальной культуры. Татарская детская книга анализируется в культурно-историческом контексте советского периода, что дает возможность рассматривать ее как продукт и отражение своей эпохи. Системно-региональный подход предполагает совокупное рассмотрение общественных, национально-этнических, региональных факторов, обеспечивающих анализ национальной детской книги как системы, а также изучение хронологического и пространственного срезов исследуемых структур.

**Методы исследования.** Для достижения указанной цели и решения поставленных задач использовались общенаучные методы: анализ, синтез, сопоставление, эмпирическая интерпретация, обобщение, операционализация понятий. В эмпирической части исследования использовались частные книговедческие методы, такие как статистический,

аналитико-тематический, структурно-типологический, библиографический, типографический. Выявление качества художественного оформления изданий потребовало привлечения искусствоведческого метода.

**Источниковую базу исследования** составили опубликованные и неопубликованные документы, полностью или частично посвященные теме исследования.

Основной источниковой базой исследования послужили *неопубликованные документы* Национального архива Республики Татарстан. Материалы по истории издания татарской детской книги, вопросы качества издания книги для детей, отдельные вопросы искусства детской книги и другие были обнаружены в фондах 273 — Татарское книжное издательство, Р6109 — Государственный комитет ТАССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли, 7083 — Союз советских писателей ТАССР. На основе изучения документов указанных фондов была выявлена и исследована организационная и распорядительная документация названных структур.

Обращение к *делопроизводственной документации* Татарского книжного издательства и Союза советских писателей Татарии позволило выявить и отразить в диссертации не только отдельные факты, но и последовательность фактов в их многочисленных связях во времени и пространстве.

Анализ *плановых и учетных документов* Татарского книжного издательства позволил охарактеризовать финансовые, сырьевые и прочие ресурсы издательской деятельности в национальной республике.

Исследование советского периода отечественной истории невозможно без обращения к *документам Коммунистической партии*. Решения партии по различным вопросам литературы и искусства, в том числе специальные постановления, касающиеся детской и юношеской литературы, имели определяющее значение для развития детской литературы и выпуска книг для детей. Значимость документов КПСС в общем корпусе источников по истории советского общества обусловлена нормативным и декларативным характером партийных документов, а также степенью их достоверности. В настоящем исследовании были задействованы документы центральных и местных партийных органов, партийных групп в учреждениях и организациях (в данном случае — Татарского книжного издательства и Союза советских писателей Татарии). Вопросы создания литературы для детей, качества книгоиздания для детей в национальной республике нашли отражение, в частности, в опубликованных материалах

лах центральных и местных партийных организаций по вопросам идеологической работы, издательского дела.

В ходе диссертационного исследования были широко привлечены *актовые источники*, позволяющие проследить основные этапы в развитии книгоиздательского дела. Прежде всего здесь необходимо выделить официально-нормативные документы, исходящие от местных органов власти и исполнительных и распорядительных органов советского государства. Были привлечены постановления и распоряжения Совета министров РСФСР и Татарской республики, Государственного комитета ТАССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.

Созданная в первые годы советской власти система *государственной статистики* отразила и сведения в области национального книгоиздательского дела. При написании диссертации использовались статистические справочники, характеризующие состояние полиграфической промышленности, рост тиражей книжной продукции, количественные показатели книгораспространения и т.д. Особое внимание в них обращалось на показатели, характеризующие состояние книжного рынка национальной детской литературы. Статистические ежегодники Книжной палаты послужили основой для изучения отдельных вопросов отечественного книгоиздания.

С максимальной полнотой была привлечена *периодическая печать*. Вопросы состояния отечественной детской книги, развития советской детской литературы нашли отражение в изданиях: «Красная печать», «Бюллетень ГИЗа», «Детская литература», «Книга — детям», «Книга. Исследования и материалы», «Книга — молодежи», «Литература в школе», «Народный учитель», «Народное просвещение», «Национальная книга», «Печать и революция», «Пролетарское искусство», «Просвещение национальностей» и др. Материал национально-краеведческого характера представлен на страницах журналов «Идель», «Казан утлары» («Совет эдэбияты»), «Совет мектебе», «Татарстан», «Казан утлары» («Совет эдэбияты»), в газетах «Ватаным Татарстан», «Магрифэт» и др.

Успехи советской книговедческой науки получили отражение в материалах сборников «Книга. Исследования и материалы», которые с 1959 г. регулярно выпускает Всесоюзная книжная палата (ныне Российская книжная палата). Среди публикаций раздела «История книги» есть материалы, посвященные книгоизданию для детей.

Важным источником для проведения исследования стали издания для детей, выпущенные в рассматриваемый период в СССР на татарском языке.

Выявление изданий для детей и литературы, отражающей историю вопроса, осуществлялось на базе многочисленных *библиографических работ*. В частности, был использован библиографический указатель Книжной палаты Республики Татарстан «Татарские книги» (в 4 частях), составленный на основе фондов и каталогов данного учреждения, фондов и каталогов Научной библиотеки им. Н.И. Лобачевского, национальных библиотек Татарстана и Башкортостана, ежегодников и летописей Всероссийской книжной палаты, фондов Российской государственной библиотеки, издательских планов и отчетов. Текущий библиографический указатель Книжной палаты «Летопись печати Татарии» позволил проследить динамику документального потока по истории литературы, искусства национальной книги, творчеству отдельных детских писателей и др.

Для воссоздания общей картины отечественного детского издания в указанные годы использованы библиографические труды З.С. Живовой, А.И. Лебедева, И.И. Старцева. Развитие национальной литературы, деятельность отдельных авторов освещены в указателях А. Гиниатуллиной, Р. Даутова, А.Г. Каримуллина, а также в тематических планах и каталогах Татарского книжного издательства за разные годы, библиографических материалах Союза советских писателей Татарии и др.

Определенный интерес представляют сборники документов и материалов по вопросам теории и истории литературы, искусства, психологии, педагогики, образования и истории края. Они включают резолюции конференций, производственных совещаний, постановления, отчеты издательств, протоколы различных заседаний и др.

**Научная новизна** исследования заключается в изучении татарской детской книги в социокультурном и историческом контексте XX века; в реализации культурно-исторического и системно-регионального подходов к татарской детской книге как факту национальной культуры; в представлении татарской детской книги как системного объекта культуры и деятельности.

В настоящем исследовании был прослежен процесс трансформации национальной детской книги в условиях глобальных преобразований общества. Представленная работа является первым опытом историко-книговедческого анализа татарской советской детской книги в ее типологическом разнообразии и историческом развитии.

Татарскую детскую книгу советского периода следует рассматривать как важный инструмент сохранения и трансляции национальной культуры на фоне общественной и культурной унификации. Всестороннее глубокое исследование фактов и явлений прошлого позволило воссоздать объективную картину ее состояния в данный период истории, установить закономерности развития, сформулировать особенности детской книги и на этом фундаменте получить научное знание, которое может стать инструментом для исследования национальной детской книги XX в. В этом состоит научное значение исследования истории детской книги как сегмента национального книгоиздания и многонационального книжного дела России.

Сформулированные научные выводы имеют и сугубо прикладной характер. Они позволили сформулировать критерии отбора и оценки произведений прошлого, согласно которым в общей совокупности изданий можно выделить наиболее ценные в идейно-эстетическом и нравственном отношении, что позволит максимально использовать духовное наследие прошлого для решения актуальных задач нашего времени.

Впервые татарская детская книга советского периода, ее структура подвергнута сравнительному анализу, рассмотрены факторы, влияющие на ее репертуар, количественные и качественные характеристики.

**Теоретическая значимость** исследования состоит в том, что его результаты обогащают современное книговедческое знание, прежде всего его национально-региональный компонент. Проведенное исследование позволило выработать методологические подходы к определению понятия «татарская детская книга», разработать его дефиницию; определить сущность татарской детской книги как важного компонента национальной культуры; доказать ориентированность книгоиздания и репертуара татарской детской книги на социальный заказ общества, обусловленность развития книги его социальными институтами; расширить представление об отечественном детском книгоиздании и его роли в развитии национальной литературы и культуры в целом.

**Практическая значимость** исследования состоит в том, что:

1) анализ репертуарной политики региональных издательств рассматриваемого периода, обобщение их практического опыта в области издания национальной книги для детей могут быть использованы в современном детском книгоиздании, учитываться в будущем в издательской политике;



2) его материалы могут найти применение при создании сводного репертуара национальной детской книги, репертуара региональной (РТ) книги, репертуара общероссийской детской книги;

3) теоретические положения исследования могут служить научно-методической базой при разработке и совершенствовании программ по дисциплинам педагогического, литературоведческого, исторического циклов в системе специального и высшего профессионального образования, в рамках подготовки и повышения квалификации специалистов гуманитарного профиля, при разработке учебно-методических материалов.

**На защиту выносятся следующие положения:**

1. Татарская детская книга — национально и исторически специфический факт культуры России, отразивший основные закономерности литературной, культурной и социально-политической жизни страны. Татарское книгоиздание для детей отражает социокультурную и языковую ситуацию в регионе, является важным средством регулирования процесса возрождения и развития татарского народа, формирования и воспроизводства его научного и творческого потенциала.

2. Типология детской книги социально детерминирована, ее генезис обусловлен общественными и культурными потребностями нации. Реализованная татарской детской книгой модель литературно-книжного процесса была подвергнута воздействию государственной идеологии.

3. Типологическое и жанровое разнообразие татарской детской книги, положительная динамика количественного и качественного состава репертуара — свидетельство эволюционного характера развития в 1917—1991 гг.

4. Татарская детская книга как объект материальной культуры, опираясь на традиции отечественной и национальной книжной графики, воплощает в себе лучшие образцы искусства детской книги, что позволяет рассматривать ее как объект искусствоведческого анализа, результат творческой работы известных русских и татарских художников-графиков.

5. Особенности татарской детской книги, развивающейся в русле российских общественно-политических и историко-культурных процессов и детерминированной ими, вытекают из исторически сложившихся национально-этнических, культурных и других традиций.

6. Опыт татарского детского книгоиздания в условиях советского многонационального общества как фактор межкультурной коммуникации востребован в условиях унификации культур.



**Апробация и внедрение результатов исследования.** Результаты исследования, его основные положения докладывались и обсуждались на научных конференциях разных уровней: международных (Москва, 2008; Казань, 2007, 2008, 2009; Краснодар, 1998), всероссийских (Санкт-Петербург, 1996; Тамбов, 1994), региональных (Самара, 1994; Омск, 2000; Казань, 2003; Ханты-Мансийск, 2009), республиканских (Казань, 1994, 1995, 1998, 2000, 2008), вузовских (Казань, 2005).

Материалы исследования использованы в процессе подготовки и преподавания курсов «История татарской книги», «Книговедение», «Работа с книжной иллюстрацией в детской библиотеке», «Документоведение» в Казанском государственном университете культуры и искусств, Институте дополнительного профессионального образования (повышения квалификации) специалистов социально-культурной сферы МК РТ; фактографический материал исследования — в образовательном процессе вуза для реализации национально-регионального компонента подготовки по специальностям «Библиотечно-информационная деятельность», «Издательское дело и редактирование», «Книгораспространение».

Материалы исследования представлены в 42 публикациях, в том числе в одной монографии, учебном пособии и 7 публикациях в ведущих рецензируемых научных журналах.

**Достоверность и обоснованность результатов исследования** определяется исходными теоретико-методологическими позициями, использованием архивных материалов, отражающих деятельность различных учреждений в области детской книги; фундаментальных и современных исследований по истории, культурологии, психологии, педагогике, литературоведению, книговедению; последовательной реализацией теоретических положений и категориально-понятийного аппарата исследования; использованием комплекса методов, адекватных его предмету, задачам, логике исследования.

**Структура работы.** Диссертация изложена на 440 с., состоит из введения, четырех глав, заключения, списка использованных источников и литературы (661 название), 17 приложений.

## **ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ**

Во **введении** обосновывается актуальность темы исследования, анализируется степень ее разработанности, определяются цель, задачи, объект и предмет исследования, обосновываются научная новизна, тео-

ретическая и практическая значимость, характеризуется источниковая база, формулируются положения, выносимые на защиту.

**В первой главе — «Татарская детская книга в контексте социокультурных процессов XX в.»** — рассматриваются содержание понятий «детская книга» и «национальная детская книга», история развития детского книгоиздания на татарском языке в разные периоды.

*В первом параграфе* характеризуются культурно-исторические подходы к формированию детской книги. Детская книга как форма бытования литературы для детей во всем своем видовом многообразии и художественном воплощении доносит до маленького читателя нормы и традиции человеческого общежития. По мере развития цивилизации, ускорения темпов развития науки и искусства, в целом общественного прогресса значительно увеличивается и репертуар детской книги, включающий наряду с классическими произведениями и сочинения современных авторов.

При рассмотрении понятия «татарская детская книга» за основу были взяты такие явления, как детская литература, детская книга, детское чтение, национальная книга. Детская литература является исторически сложившимся типом литературы, сформировавшимся на определенном историческом этапе, обусловленным процессами воспитания и образования подрастающего поколения, служащим социализации ребенка, т.е. превращению его в гражданина конкретной страны. Вопрос о специфике детской литературы не раз становился предметом споров как в дореволюционной России, так и в советский период. В 1920—1930-е гг. в дискуссию по данному вопросу активно включились литераторы, педагоги, психологи, идеологические работники. Дdiamетрально противоположные мнения варьировались от полного неприятия доставшегося литературного наследия до разумного его использования в деле строительства нового общества. Концепции детской книги были развиты В.Г. Белинским, Л.Н. Толстым, Ф.Г. Толем, А.П. Бабушкиной, Г.А. Гуковским, А.М. Левидовым, В.А. Левидовым, Л.У. Звонаревой, В.Г. Маранцманом, Т.Д. Полозовой, Ф.И. Сетиным. Такие авторы, как В.А. Сухомлинский, А.Н. Рубакин, К.Д. Ушинский и др., разрабатывали вопросы круга детского чтения. В начале 70-х гг. XX в. дискуссия была продолжена на страницах журнала «Детская литература».

Татарская детская книга советского периода рассматривается в контексте отечественных социокультурных процессов. Она из механического соединения изданий произведений разных типов литературы для

взрослых (справочной, научно-популярной, художественной, учебной и пр.), приспособленных для детского чтения, и некоторых оригинальных детских сочинений постепенно превратилась в развивающуюся по своим законам книгу. В нее вошли как произведения, специально созданные для татарского детского читателя, так и произведения взрослой литературы, доступные ребенку. Часть произведений дореволюционной детской литературы сохранила свою ценность до сегодняшнего дня и поэтому переиздается.

Татарская детская книга начала формироваться во второй половине XVIII в. Некоторые исследователи связывают ее возникновение с появлением первых учебных изданий. Таким изданием можно назвать «Азбуку татарского языка» С. Хальфина (1778 г.). В первой половине XIX в. появилась книга Таджеддина Ялчыгола «Послание Газизе», адресованная детям.

Во *втором параграфе* рассматривается история издания татарской детской книги в 1917—1940 гг. В данный период в стране происходит стремительное изменение читательской аудитории, социально-классовой функции книги, формируются новые издательские принципы. Партийная и советская печать, вопросы контрреволюционной прессы были предметами рассмотрения на VII, VIII и IX съездах РКП(б). Существенную роль в формировании издательской системы нового советского государства сыграли декреты и постановления 20—30-х гг.

Новый этап развития общества всецело определил и характер издательской политики в рассматриваемые годы, развитие книжного дела России в целом. Национальная детская книга была активно вовлечена во все значимые общественные и культурные мероприятия: борьба с неграмотностью, формирование новой системы воспитания подрастающего поколения, культурно-просветительная работа. В первые годы советской власти некоторые центральные организации занимались изданием книг на языках национальностей нашей страны, в том числе и детской. Большую роль сыграл «Центроиздат», имевший татарскую секцию. Помимо Москвы издания для детей на татарском языке выпускались в Уфе, Стерлитамаке, Самаре, Свердловске и др. Основная доля всего репертуара татарской детской книги была издана в Казани (92%).

В 1932 г. издание книг на татарском языке за пределами республики было прекращено, вследствие чего уже в 1933 г. наблюдается резкое сокращение количества книг на татарском языке по стране.

Активизация издания детской литературы в республике, обращение некоторых взрослых писателей и поэтов к детской книге обусловили организацию в феврале 1936 г. при Союзе советских писателей республики секции детской литературы.

Татарская детская книга 1917—1940 гг. претерпела существенные количественные и содержательные изменения. Активизировался выпуск произведений научно-популярного характера. Значительный рост объема выпуска этого вида изданий наблюдался в 1930-е гг., что объясняется ориентацией советского государства на политехническое просвещение детей. Существенные изменения произошли в характере художественной книги для детей. Так, увеличился выпуск переводной книги — наблюдался рост числа изданий на татарском языке произведений зарубежной литературы, в 1930-е гг. впервые в условиях советского государства появились издания литературы народов СССР. Кардинально менялся подход к выпуску сочинений русских авторов: объем их издания на татарском языке увеличился почти в 9 раз.

Период 1917—1940 гг. следует характеризовать как время становления системы советского детского книгоиздания, как период сохранения национальных литератур в новых условиях, формирования нового типа детского писателя — советского. В эти годы постановлениями ЦК ВКП(б) по вопросам детской книги, высказываниями руководителей высокого ранга по вопросам детской литературы закладываются основы политики в области советской книги для детей. Ее важной чертой в Татарии стало обеспечение массовости издания детской литературы. Это обусловлено во многом тем, что в 1940—1941 гг. в республике в основном был завершен переход на всеобщее семилетнее обучение. Наметилась устойчивая тенденция к росту доли детских изданий в общем объеме татарской советской книги: если в 1930 г. доля детских книг составляла 4%, то в 1939 г. — уже 21,7%. К сожалению, данная тенденция не нашла своего продолжения в 1940-е гг. в силу объективных исторических условий.

В *третьем параграфе* освещается история издания детской книги в 1941—1960 гг. К началу Великой Отечественной войны в стране практически сложилась система детского книгоиздания: детская книга стала издаваться в основном государственными, а не частными издательствами, в стране появились специализированные детские издательства, укрепилась издательская база на местах, были сформулированы принципы советской детской книги. Все это способствовало тому, что в воен-

ные годы детская книга в стране не просто выжила, а продолжала развиваться. Продолжила свое существование и национальная детская книга. Ее развитие во многом было определено уровнем развития народного просвещения в предвоенные годы, ростом грамотности среди народов СССР. Происходят кардинальные изменения в структуре и содержании детской книги. Ведущее место в ее репертуаре занимают произведения общественно-политической и военной тематики.

В послевоенные годы на активизацию книгоиздания в республике были направлены конкурсы на лучшие произведения для детей на татарском языке.

Советская детская книга становится объектом пристального внимания специалистов: на совещаниях союзного и республиканского уровней рассматривались вопросы качества издания литературы для детей. Со второй половины 50-х гг. и особенно в 60-е гг. в литературу для детей стали приходить новые авторы. Однако это не снизило остроты проблемы создания новых оригинальных произведений.

В рассматриваемый период в Татарской АССР средний тираж детской книги составлял 12 тыс. экз., в среднем в год издавалось около 50 названий книг, их выпуск превысил довоенные показатели более чем в 1,5 раза.

*Четвертый параграф* посвящен вопросам издания татарской детской книги в 1961—1991 гг. В развитии татарской детской литературы во второй половине XX в. выделяют период «застоя» (1960—1985 гг.) и период перестройки и демократизации общества (1985—2000 гг.).

В 1961—1991 гг. татарская детская книга, как и ранее, оставалась объектом повышенного внимания со стороны партийных и государственных органов. Отечественная детская книга в целом и татарская книга в частности регулярно становились предметом рассмотрения и анализа специалистами — ССП РСФСР и Татарии. Серьезная работа по изучению состояния детского книгоиздания проводилась в самих издательствах и творческих союзах. В частности, вопросы детского книгоиздания рассматривались на Пятом (1963) и Шестом (1965) съездах СП Татарии.

В 1970 г. состоялось всесоюзное совещание детских писателей в г. Махачкале, на котором детских писателей Татарии представляли З. Нури и Р. Мингалимов. Положение дел в татарской критике обсуждалось на открытом партийном собрании писательской организации в ноябре 1971 г. В 1972 г. прошли два совместных заседания редакции детско-юношеской литературы Татарского книжного издательства с сек-

цией детской литературы СП ТАССР и редакцией газеты «Яшь ленинчы», посвященные перспективам книгоиздания для детей. Обсуждение вопросов отечественной детской литературы было продолжено в 1973 г. на Пленуме СП РСФСР, на котором от республики участвовали детские писатели З. Нури, Л. Ихсанова, Р. Мингалимов, Ш. Галиев, Ш. Ракипов.

Доклад о состоянии литературно-критической мысли, о положении дел в детской литературе был сделан Р. Мустафиным на Восьмом съезде писателей Татарии (1974). На объединенном пленуме творческих союзов и организаций Татарской АССР (1976) обсуждался вопрос повышения творческой активности деятелей литературы и искусства, направленной на создание произведений для детей и юношества. На X съезде писателей ТАССР Ш. Галиев выступил с докладом «Крылья, устремленные в будущее», посвященным национальной детской литературе и книге.

В начале 1990-х гг. была разрушена без сохранения позитивного опыта плановая многоуровневая государственная система издательского дела СССР и РФ, формировавшаяся в 1917—1962 гг. и окончательно сложившаяся в процессе реализации реформы 1963 г. Успешное функционирование системы было в значительной степени предопределено высоким уровнем развития книгоиздания, достигнутым Россией в начале XX в.

В конце XX столетия роль национальной книги, в том числе и детской, была во многом обусловлена активизацией национального движения в республиках, ростом национального самосознания. Диаспоры потянулись к изучению родного языка, к образованию в традициях национальной культуры. Кризис издания татарской книги в начале 1990-х гг. отразился на характере ее распространения. Если раньше книготорговые учреждения отправляли за пределы Татарии литературу на национальном языке, то в 1990-е гг. дефицит татарской книги ощущался и в самой республике.

В выводах по главе аккумулируются количественные показатели издания детской книги в рассматриваемые периоды, дается их общая характеристика.

Во второй главе — «Эволюция типологического и жанрового состава татарской детской книги» — освещается типологическая структура детского книгоиздания, прослеживается изменение типов и жанров детской книги, осуществляется структурно-типологический и аналитико-тематический анализ репертуара татарской детской книги 1917—1991 гг., характеризуются особенности издательской политики

в области детской книги, деятельность творческих союзов, проводится сравнительная характеристика татарского детского книгоиздания с изданием литературы в союзных республиках, подчеркивается значимость национальной детской книги для воспитания и образования подрастающего поколения.

В *первом параграфе* рассматриваются общие вопросы типологии детской книги в целом, анализируются ее критерии, прослеживается история развития взглядов на данную проблему. Типы детской литературы в основном определились уже в момент появления специальной литературы для детей и развивались параллельно, тесно взаимодействуя друг с другом. Возникновение детской книги и литературы у разных народов происходило несинхронно. Первые учебные книги для татарских детей были известны еще в XVIII в. Издания для свободного чтения появились в середине XIX в. Каждая историческая эпоха накладывала свой отпечаток не только на соотношение отдельных типов в структуре детской литературы, но и на содержание, жанровый состав, тематику и т.д. Рассмотрены художественная, справочная, научно-популярная, политико-воспитательная книги, а также издания тексто-изобразительной книги.

*Второй параграф* главы посвящен характеристике структуры детского художественного книгоиздания. Предтечей детской литературы, а затем и книги явился фольклор. Задолго до появления детской литературы как самостоятельного направления в национальной культуре фольклор выполнял ее функции. Близость фольклора и детской литературы наиболее ярко проявляется в произведениях для дошкольников. Именно фольклорные традиции во многом определяют национальную специфику детской литературы и в то же время несут общечеловеческие ценности. Основная доля изданных в советский период сказок была адресована читателю младшего возраста, что обусловлено спецификой данного возраста, особенностями его восприятия.

Издание фольклорных произведений в советский период базировалось на результатах деятельности по сбору и изучению татарского фольклора. Большой вклад в развитие данного направления внесли Г.М. Гафуров (Чыгтай), Т. Яхин, Г. Нугайбек, Г. Арсланов, Г. Сайфуллин, Г. Фаезханов, Ш. Рахматуллин, Г. Рашиди и др.; в советский период — Н. Исанбет, М. Васильев, Г. Баширов, Х. Ярми, а также Академцентр, Институт языка, литературы и истории Татарии. Всего в 1917—1991 гг. вышло 36 изданий произведений фольклора общим тиражом более 890 тыс. экз., среди которых были сказки, загадки, пословицы и поговорки и др.



В структуре детской книги важное место отводится произведениям *классической литературы*. Отношение к выпуску классических сочинений в разные периоды отечественной истории было неоднозначным. В 20-е гг., например, Государственное издательство оказалось во власти распространенного убеждения о не востребованности русской классической литературы у детей. Только с конца этого десятилетия начинается решительное преодоление этой тенденции.

В репертуаре татарской детской книги преобладали произведения национальных авторов (М. Гафури, Г. Тукай, Г. Ибрагимов, Х. Такташ, Ш. Маннур, М. Джалиль, Ф. Карим и др.) и классические произведения мировой (в том числе и русской) литературы. Издание для детей классических произведений татарской литературы продолжалось практически в течение всего рассматриваемого периода.

Предшественником татарской детской *прозы* следует считать детские книги конца XIX — первого десятилетия XX в., сохранившие нравоучительный характер детской литературы XIX в.

События 1920—1930-х гг. были описаны такими авторами, как Х. Кави, И. Туктар, А. Ахмет, М. Амир, Г. Губай, К. Наджми, А. Шамов, А. Айдар, И. Гази, Д. Аппакова, Г. Лутфи и др. В эти годы появляется термин «пионер-герой». К сожалению, в литературе 1930—1940-х гг. существовала односторонность в представлении типических образов. Авторы в большинстве случаев стремились создать образ идеального героя. Произведения, в которых речь шла о недостатках положительного героя, отвергались критикой как нетипичное для советского школьника.

До Великой Отечественной войны в области детской книги работали прозаики, поэты и драматурги — Д. Аппакова, А. Айдар, Г. Лутфи, У. Бакиров, С. Адгамова, А. Бакчантаева, Н. Гайсин, С. Урайский, Дж. Тарджеманов, Г. Хасанов. В 1960-е гг. в литературу приходят молодые силы: Г. Мухамедшин, Ш. Ракипов, Г. Ахунов, А. Маликова, К. Латыпов, Э. Касымов, Р. Батуллин, Л. Ихсанова и др. В сочинениях для детей освещаются темы труда, деревни, жизни рабочих, Лениниана, историческая тема, героика, тема становления личности, школьная жизнь и др.

В параграфе показана широкая картина издания романов, повестей, новелл, литературных сказок и др. Видовой ряд литературно-художественных изданий представлен моноизданиями, сборниками, избранными и собраниями сочинений.

Лидирующее положение в репертуаре художественной книги занимает *поэзия*, составившая около 41% всей оригинальной художественной



книги рассматриваемого периода, или 722 издания общим тиражом более 10 261 000 экз. Средний тираж изданий стихотворного жанра составил 14 200 тыс. экз. Большая часть книг — авторские издания. Данный факт явно противоречит общей ситуации на отечественном книжном рынке.

В советский период поэзия для детей представляла собой объект пристального внимания специалистов. В частности, вопросы детской поэзии были рассмотрены в ходе совместного совещания секции детской литературы СП ТАССР и жюри конкурса песни, посвященного 50-летию пионерии, с участием С. Хакима, Х. Туфана, Ш. Галиева, Г. Зайнашевой, З. Туфайловой, А. Юнуса, Р. Ахметзянова и др. В 1965 г. спор на тему «Что есть поэма?» вспыхнул на страницах «Литературной газеты», в 1973—1974 гг. — на страницах журнала «Литературное обозрение» и др.

Начиная с 1920-х гг. стихотворения были самым активно издаваемым жанром детской литературы. Это были издания отдельных стихотворений, поэм объемом 7—16 страниц. Среди авторов книг — К. Амири, Ф. Бурнаш, Ф. Агеев, М. Гафури, М. Джалиль, Ф. Ибрагимов, Н. Исанбет, М. Крымов, Сирий (Батыршин), Г. Тукай, Х. Такташ, Г. Рахим и др. Отдельные произведения были изданы в сериях «Детская душа», «Книга для чтения». Наивысшие показатели издания стихотворений приходятся на 1950—1960-е гг. — время самого активного издания детской книги в республике. Помимо авторских сборников стихотворений были изданы поэтические сборники под заглавием. Их общий тираж составил более 278 тыс. экз.

В репертуаре художественной книги представлены и издания *пьес*. Издание татарских детских драматических сочинений наблюдается еще в начале XX в. Это двухактная комедия для детей М. Файзи «Чэчэкляр арасында» («Среди цветов»), изданная в 1912 г. издательством «Сабах».

Активная культурно-просветительная работа с детьми в первые годы советской власти строилась на театрализованных формах — карнавалах, шествиях, декламациях и др. Ребенок вовлекался в сценическое действие. Первыми пьесами, изданными для татарских детей в советское время, следует считать одноактную пьесу Г. Динмухамеда «Праздник» (1919) и четырехактную переведенную с итальянского пьесу Г. Дригилли «Хорошо сшитый фрак» (1919). Последнее издание было опубликовано в серии «Театральный сборник».

В 1930-е гг. увеличивается сеть татарских театров вне Татарии. Отмечается активизация публикаций драматических произведений для де-

тей. Среди авторских сборников пьес — сочинения Ш. Камала, Р. Ильяса, К. Ишмури, Ш. Зайни, Л. Гильми, Г. Губая, Г. Бакирова, Н. Баяна, И. Байбича, А. Ахмета, А. Алиша, К. Арслана, Г. Шакирова и др.

В 40-е гг. на фоне резкого падения активности издательской деятельности по всей стране сокращается и публикация драматических сочинений. В 1950-е гг. происходит незначительное увеличение числа публикаций пьес. Были опубликованы пьесы Б. Рахмата, М. Файзи, Г. Шамукова, А. Ахмета, Д. Аппаковой, А. Камала, а также коллективные сборники пьес. Среди причин отставания данного направления в детском книгоиздании отмечались: кризис жанра; халатное отношение организаций и учреждений, ответственных за развитие драматургии для детей в республике; отсутствие национального театра юного зрителя, что не мотивировало авторов к созданию новых сочинений.

В 1960-е гг. были изданы пьесы Н. Даули, А. Гилязова, Х. Гарданова, М. Харисова, Дж. Тарджеманова, Г. Набиуллина, Г. Бакирова, продолжена традиция публикаций сборников пьес «Пионерская сцена» (1967, 1986, 1969) и «Школьная сцена» (1960). В области детской драматургии 1980—1990-х гг. активно работали Р. Батулла, Р. Мингалим, Р. Курбанов, Зульфат, Ю. Сафиуллин и др. Пьесы Р. Батуллы и Р. Мингалима с большим успехом шли не только на казанской сцене, но и в других кукольных театрах страны. Автором ряда драматических произведений выступил Т. Миннуллин.

Всего в рассматриваемый период было опубликовано 95 изданий драматических произведений общим тиражом более 718 тыс. экз. Средний тираж одного издания составил 7 500 экз. Отчетливо прослеживается тенденция к выпуску пьес отдельных авторов, чаще всего одной небольшой пьесы.

*Третий параграф* диссертации посвящен научно-популярной книге — действенному средству формирования мировоззрения подрастающего поколения. Развитие данного типа изданий было предопределено традициями, заложенными еще в дооктябрьский период. Первой научно-популярной книгой, изданной специально для детей, признано сочинение Каюма Насыри «Буш вакыт» — «На досуге» (1860). В дореволюционной России на татарском языке для детей были изданы научно-популярные сочинения Н. Думави, Ф. Агеева, И. Хамиди, Г. Рдуди, Х. Рамиева, М. Богданова, К. Насыри, Х. Искандерова, Р. Рахманкули и др.

Татарская научно-популярная книга для детей 1917—1991 гг., к сожалению, не представляла собой полноценной системы изданий с точки

зрения целевого и читательского назначения, тематики и др. Сочинений, содержащих фундаментальные сведения по разным отраслям знаний, философским, методологическим проблемам науки, для детей было издано мало и мизерными тиражами. Всего в рассматриваемый период было издано 259 научно-популярных книг для детей на татарском языке общим тиражом более 2 144 000 экз. Наиболее активно в республике данная литература издавалась в 1930-е и 1950-е гг., что связано с задачами, которые ставились в области образования и воспитания подрастающего поколения. Более 88% всей научно-популярной книги для детей было создано татарскими авторами (С. Сагитова, Р. Тагиев, Г. Рахим, Г. Газиз, И. Терегулов, С. Адгамова, Г. Богданов, Х. Бадиг и др.).

В 30-е гг. изменяется характер научно-популярной книги: более 60% ее составили переводные издания с русского языка (сочинения М. Ильина, Б. Житкова, В. Бианки, К. Паустовского, В. Ватагина, В. Чкалова, В. Дурова и др.). В это же время начинают появляться национальные авторы (К. Хамит, М. Сает, Г. Юсупов, Е. Хазин, Н. Сафиуллин, С. Кули, Г. Галиев, Г. Сулеманов, Ш. Гарай, Х. Мухтаров, И. Валиди, М. Ахметов, А. Алиш, С. Баттал, Г. Лотфи и др.). Вышло 92 издания научно-популярных сочинений общим тиражом более 746 тыс. экз. Сочинения издавались в сериях «Научно-популярная книжная серия», «Географическая библиотечка для средней школы», «Библиотечка юных друзей обороны», «Научно-техническая библиотечка для молодежи», «Боритесь за политехнизм», «Рабочая библиотечка для учащихся первой ступени школы», «Историческая библиотечка для средней школы» и др.

В военные и послевоенные годы в республике более чем в два раза снизилось количество и объем издания научно-популярной книги, однако их издание не прекратилось совсем, что позволило позже, уже в 1950-е гг., вернуться к показателям довоенного времени. Издавалась биографическая литература. Традиционно стабильно выходили научно-популярные книги по исторической проблематике.

В 50-е гг. было издано более 600 детских книг, в том числе 55 научно-популярных изданий общим тиражом более 456 тыс. экз. В армию популяризаторов науки влились национальные кадры: А. Камал, Л. Рахманов, С. Даутов, С. Сабиров, Х. Нигматуллин, З. Нури, Г. Абсалямов, Б. Гиззатуллин, А. Бикчантаева, А. Тимергалин, А. Максудова, М. Гали и др. Количество изданий научно-популярной книги резко сокращается в 60-е гг. По сравнению с предыдущим десятилетием объем ее выпуска снизился более чем в 5 раз.

Значительная активность в издании детской научно-популярной книги наблюдается в республике в 70-е гг., расширяется ее тематика. Появляются сочинения на тему искусства, заметно расширяется репертуар книг о профессиях: записки натуралиста, географа-журналиста, произведения о строителях, врачах, летчиках, хлеборобах, спортсменах. В указанные годы наблюдается перелом в характере подготовки детской книги: на место переводной литературы приходит литература оригинальная: 80% всей научно-популярной книги для детей в республике было создано национальными авторами.

В 1980-е гг. количество издаваемой научно-популярной детской книги заметно сокращается, соотношение оригинальной и переводной литературы уравнивается.

Жанровый состав татарских научно-популярных книг в целом совпадает с изданиями российских издательств. Сочинения для детей были написаны в таких жанрах, как рассказы, повести, путевые записки, документальная повесть, воспоминания, научно-фантастические и исторические рассказы, практические советы, биографические и критические очерки, литературно-критические статьи и др. Издания научно-популярной литературы для детей представлены главным образом отдельными изданиями, значительно меньше — тематическими сборниками. Реже встречаются сборники избранных научно-популярных работ отдельных писателей.

Если для отечественной научно-популярной книги для детей было свойственно жанровое и тематическое многообразие, то татарская книга аналогичного содержания заметно уступала по многим характеристикам. В татарской книге минимально была представлена экономическая тематика, практически отсутствовала литература, посвященная вопросам полового воспитания, санитарного просвещения. Неплохо была разработана краеведческая тематика.

В *четвертом параграфе* прослеживается развитие политико-воспитательной детской книги. Истоки политико-воспитательной книги для детей следует искать в татарской книжной культуре дореволюционного периода, заметное место в которой занимала детская дидактическая книга религиозного и светского характера. В 1917—1991 гг. светская направленность дидактических изданий нашла свое отражение в книгах общественно-политического характера.

В советский период основу политико-воспитательной книги для детей составили документально-публицистические и мемуарные про-

изведения. Развитие этой литературы шло в тесном взаимодействии с деятельностью пионерской и комсомольской организаций. В Советском Союзе в 30-е гг. детская политико-воспитательная книга была представлена следующими направлениями: идейно-политическое, военно-патриотическое, нравственно-этическое.

Особенностью татарской политико-воспитательной книги было наличие изданий социально-экономической тематики, составивших более 48% всех изданий. Часть изданий вышла в республиканских книжных сериях «Все дети в производственно-технический поход! Боритесь за политехнизм!», «Библиотека читателя», «Беседы для пионеров», «Школьная серия» и др.

Пик издания политико-воспитательной книги пришелся на первую половину 1930-е гг., со второй половины наблюдается спад, так как главные задачи, поставленные перед молодой советской литературой, были достигнуты: новое поколение полностью приняло идеалы советского общества.

В 1940-е гг. издание политико-воспитательной книги сократилось почти в два раза. Тематика детских изданий отвечала духу военного и послевоенного времени. Большинство изданий составили произведения биографического характера (о И.В. Сталине, В. Чкалове, С.М. Кирове, В.И. Чапаеве, Я.М. Свердлове, С.М. Буденном, К.Е. Ворошилове, С. Лазо, Г. Котовском, Я. Фабрициусе, А. Пархоменко, В. Рудневе, О. Дундиче и др.). Традиционно была представлена и ленинская тематика.

Новый подъем в развитии детской литературы начинается в середине 1950-х гг., когда государство и общество поставили задачу создания произведений для детей с ярко выраженной направленностью, отвечающей партийным устремлениям того периода. Репертуар татарской детской политико-воспитательной книги увеличивается почти в два раза и достигает уровня 1930-х гг. 75% составили издания биографического характера, 25% — книги идейно-политического направления.

1960-е гг. в политико-воспитательной книге для детей можно назвать кульминационными по количеству и объемам издания книг ленинской тематики. Это своего рода яркий показатель кризиса не только в развитии детской литературы, но и начала застойных явлений в обществе в целом. Если на отечественном рынке детской книги начинают появляться издания социально-экономической, философской, социальной тематики, то татарская книга аналогичного содержания в 1960-е гг. заметно

отстает от указанных тенденций. Более того, она не только не сохраняет свои позиции, но и утрачивает их.

Непростая ситуация в области издания литературы общественно-политического содержания была отмечена в постановлении ЦК КПСС от 17 февраля 1967 г. «Об улучшении качества и повышении действенности общественно-политической литературы». Стимулом к изменению качества и содержания политико-воспитательной книги в стране в целом послужило постановление ЦК КПСС от 1 октября 1968 г. «О 50-летию ВЛКСМ и задачах коммунистического воспитания молодежи».

В 1970-е г. отечественная политико-воспитательная книга незначительно расширяет свой жанровый и тематический состав, однако интерес к ней заметно снижается. Пропагандируемые идеи вступают во все более заметное противоречие с фактами реальной жизни. В 1980-е гг. политико-воспитательная книга практически сходит на нет.

Наиболее значительную часть данного типа изданий составляют мемуарные сочинения, биографические издания. Основными жанрами политико-воспитательной книги являются беседа, рассказ, очерк, воспоминание, повесть, роман-хроника, документальная повесть.

В формировании татарской политико-воспитательной книги для детей большую роль играл перевод с русского языка: 82% составили переводы с русской литературы.

В целом развитие татарской научно-популярной книги происходило в русле всей отечественной детской книги. Она выполняла функцию формирования гражданского самосознания, отвечающего идеологии того времени, опираясь как на российский опыт, так и на национальную историю и культуру.

*Пятый параграф* содержит характеристику справочной книги. Ее формирование было предопределено наличием научно-популярной книги для детей. Появление детской справочной книги, которая использует те же средства популяризации, что и научно-популярная литература, в результате развития книжного потока и расширения ее репертуара закономерно. В репертуаре татарской детской книги представлены календари, традиция издания которых восходит ко второй половине XIX в. Значением календарей в культуре татар объясняется активность их печатания для детей уже в советский период. Прежде всего, это «Детский календарь» («Балалар календаре»), выходивший в 1946—1963 гг.

В советский период издание справочной книги было нестабильным. Наиболее активная деятельность в данном направлении пришлась на

середину столетия, затем произошел спад. Справочная книга не нашла должного места в репертуаре татарской детской книги.

Характеризуя развитие татарской детской книги 1917—1991 гг., необходимо подчеркнуть, что это был достаточно плодотворный этап, который продолжил традиции, сформировавшиеся в конце XIX — начале XX в. В XX в. сложившаяся ранее структура национальной детской книги была сохранена (за исключением дидактической книги). Она продолжала развиваться, в ней появились новые типы (политико-воспитательная, справочная) и вид издания (изоиздания). Типологический и жанровый состав татарской детской книги эволюционировал, о чем свидетельствует жанровое многообразие внутри каждого литературного направления.

Татарскую детскую книгу советского периода отличает просветительская направленность. Ее типологическая структура была в течение длительного периода традиционной: в ней доминировали литературно-художественные издания. Как и в отечественном книгоиздании в целом, в татарской литературе художественные книги составили более 80% всей детской книги. Литературно-художественный репертуар складывался из произведений фольклора, оригинальной национальной литературы и переводной книги. В исследуемый период отмечается устойчивая тенденция к росту объема выпускаемой для детей печатной продукции, однако он заметно отставал от насущных потребностей времени. Несмотря на высокие показатели издания татарской детской книги рост тиражей, расширение тематики, в республике отмечался дефицит изданий.

**В третьей главе — «Переводная художественная детская книга в системе межкультурной коммуникации»** — анализируется структура детской художественной переводной книги, ее место в процессе межкультурной коммуникации народов. В данной главе рассмотрены издания на татарском языке произведений русской, зарубежной литературы и литературы народов СССР.

*В первом параграфе* освещается роль перевода в татарской детской книге советского периода. Потребность в приобщении к культуре европейского типа, характерная для национального сознания татар, реализовывалась посредством перевода. В литературе татарского народа художественный перевод играет исключительную роль. В условиях советской власти издание переводной литературы приняло планомерный характер. Резко возрос объем переводческой работы. 1920—1930-е гг. характеризуются оживлением взаимосвязей татарской литературы с другими литературами, особенно с русской. Если раньше эти связи



осуществлялись через печатную продукцию, то в указанные годы расширились личные контакты писателей разных народов. Большую роль сыграли союзы писателей, организованные во всех республиках, а в 1934 г. — единый Союз писателей СССР. Среди активных переводчиков этих лет следует назвать Г. Губайди, З. Нуркина, Г. Баембитова, Ш. Рахманкулова.

В 1930-е гг. обмен культурными ценностями был детерминирован повышением качества переводов литературы на языки народов СССР. В эти годы создается получившая признание во всем мире советская школа литературного перевода, специалистами отмечаются крупные успехи в области поэтического перевода. Лучшие татарские поэты — М. Джалиль, А. Файзи, Ф. Бурнаш, А. Ерикеев, С. Баттал, Ш. Маннур, А. Исхаки и др. — переводили для татарских детей стихи русских и советских поэтов.

Огромное теоретическое и практическое значение приобрели вопросы перевода произведений национальной литературы, в частности, проблема русификация текстов в переводах для детей. Определенные сложности имелись в передаче национального колорита переводимого произведения.

Недостатки работы были связаны с обособленностью переводчиков, отсутствием творческих обсуждений, обмена опытом, серьезной критики и др. В неудовлетворительном состоянии находилась критико-библиографическая работа в газетах и журналах, страдало качество рецензий. Отягощало ситуацию отсутствие словарей татарского языка, специально подготовленных редакторских кадров и др. Проблемы перевода детской литературы в разное время поднимали М. Карим, Ф. Хусни, Ш. Ахмадуллин, Р. Моран, Р. Мустафин, М. Амир и др. Вопросы качества переводных сочинений периодически отражались в документах Татарского книжного издательства. Они рассматривались на заседаниях правления ССП ТАССР.

В структуре переводной книги традиционно лидировали сочинения русской литературы, далее следовали произведения зарубежных авторов, затем — литература народов СССР.

Во *втором параграфе* освещается история издания произведений русской литературы на татарском языке. Русская литература значительно раньше других национальных литератур завоевала многонациональную читательскую аудиторию. На протяжении многих лет она выполняла ряд социальных функций, служила средством межнационального общения.



Традиция издания переводов русской литературы для детей заложена еще в конце XIX — начале XX в., когда татары активно переводили сочинения классиков русской литературы. Многие были опубликованы в детских книжных сериях. Продолжилась эта традиция и в советский период.

В 1917—1991 гг. на татарском языке изданы сочинения основных классиков русской литературы. Более весомо в татарской детской книге была представлена советская литература. Союзам писателей вменялось в обязанность обеспечивать новое поколение советских читателей новой, идеологически выверенной литературой.

Самыми издаваемыми писателями советского периода в СССР стали С. Маршак, А. Гайдар, К. Чуковский, С. Михалков. Данная тенденция сохранялась и на рынке национальной книжной продукции.

Структурно-типологический анализ изданий произведений русской литературы показал, что около 70% их составили отдельно изданные сочинения. Сборники произведений (коллективные, тематические, авторские и др.) составили 28%, 2% приходится на издания избранных сочинений писателей и поэтов. Большая их часть была напечатана в 1930-е и 1950-е гг. Активность издания в эти годы объясняется общим культурным подъемом в стране, завершением перестроечных процессов в книгоиздательском деле, стабилизацией ситуации в целом.

Издания произведений русской литературы составили около 73% всей переводной татарской детской книги и занимали первое место среди данной группы изданий как по количеству изданий, так и по тиражам.

В *третьем параграфе* освещается история издания произведений литературы народов СССР. Детская книга 1917—1991 гг. впитала в себя традиции ее народов, обогатилась содержанием национальных детских литератур. В СССР детские книги публиковались на языках практически всех наций и народностей. На татарском языке были изданы произведения литератур практически всех союзных республик. Сочинения авторов союзных республик составили основную долю изданий литературы народов СССР. Значительно меньше в репертуаре переводной книги XX в. была представлена литература автономных республик. Среди них — сочинения башкирской (М. Гафури, С. Кудаш, Г. Гумер, С. Агиш и др.) и чувашской (К. Иванов, А. Емельянов, В. Садай, Л. Маяксемь и др.) литератур.

В целом выявлено 62 издания произведений, представлявших литературу народов СССР, общим тиражом более 645 тыс. экз. Литература

народов СССР в репертуаре татарской детской книги занимала сравнительно небольшое место.

В репертуаре национальной книги для детей представлены произведения зарубежной литературы, получившие освещение *в четвертом параграфе главы*. На их долю приходилось 9% по названиям и 11% по тиражу от всей переводной книги.

Стремление писателей расширить границы распространения литературы привели к увеличению и широкому распространению переводов не только современных произведений, а литературы более поздних периодов. Однако противостояние социалистической и капиталистической систем, идеологическая конфронтация обусловили отсутствие переводов современной зарубежной литературы. В первую очередь это касается литератур капиталистических стран, имевших развитый компонент, ориентированный на детей. Зарубежная литература на отечественном книжном рынке была представлена в основном сочинениями авторов стран социалистического лагеря. В их числе были произведения болгарской, венгерской, польской, румынской, словацкой литературы, составившие лишь около 6% всей зарубежной переводной книги, изданной на татарском языке.

Всего в репертуаре татарской детской книги — произведения авторов более чем из 22 зарубежных стран. К пятерке самых активно издаваемых в республике литератур следует отнести французскую, американскую, английскую, немецкую и арабскую литературы. Сочинения так называемого капиталистического лагеря представляли не современную литературу, а литературу до XX в., т.е. классические произведения разных жанров. Переводы сочинений зарубежной детской литературы на татарский язык осуществлялись, как правило, не с самих оригиналов, а с их переводов на русский язык. Результаты структурно-типологического анализа свидетельствуют о превалировании отдельно изданных произведений. Здесь больше, чем в других группах литератур, представлены произведения крупных литературных форм — роман и повесть.

Таким образом, идейно-нравственные, философские, художественно-эстетические ценности были доведены до татарского читателя посредством публикации переводов отечественной и мировой детской литературы. Татарская детская переводная книга XX в. имела богатые традиции, идущие еще с XIX в. Специалистами в области художественного перевода, писателями и критиками в свое время отмечались объективные трудности, возникающие при подготовке книг-переводов для ма-

ленького читателя. Однако они не имели фатальных последствий. Лучшие образцы отечественной и мировой литературы для детей вышли в переводе на татарский язык.

**В четвертой главе — «Искусство татарской детской книги в контексте традиций отечественной художественной культуры»** — рассматриваются отечественные истоки развития искусства детской книги, этнокультурные традиции в национальной книжной графике для детей, а также прослеживается развитие иллюстрации в крае и творчество отдельных художников-графиков.

В *первом параграфе* описываются отечественные истоки развития искусства детской книги. Русская художественная культура дореволюционного периода в Татарии проявлялась как в станковой живописи, графике, скульптуре, так и в различных прикладных формах. Традиции книжного оформления теснейшим образом связаны с деятельностью первой татарской (азиатской) типографии (1804 г.), типографии Императорского Казанского университета (1809 г.), другими частными русскими и татарскими печатными заведениями. Казанские художественные традиции связаны с деятельностью Казанской художественной школы, открытой в 1895 г. и подчиненной непосредственно Петербургской Академии художеств.

В послереволюционные годы в Казани наблюдается развитие издательского дела, возникает потребность в художниках-оформителях, в национальных кадрах. Молодое татарское искусство книжной иллюстрации смыкалось с творческим опытом русских художников, применяло этот опыт. Наряду с использованием готовых клише иллюстраций, которые не всегда подходили по сюжету, художники детской книги активно осваивали сюжетную иллюстрацию, которая в дореволюционный период часто встречается как в художественных, так и в научно-популярных изданиях.

Этнокультурные традиции в национальной книжной графике для детей освещены во *втором параграфе* данной главы. Искусство книги развивалось в Казани под влиянием национальных традиций художественной культуры, которые восходят к культуре Волжской Булгарии и Казанского ханства. Основным мотивом узоров татарских книг был растительный орнамент, который в восточном искусстве занимал главное место.

На рубеже XIX—XX вв. поднимается общий полиграфический и художественный уровень татарских изданий. Определенные перспективы

в развитии искусства книги были открыты с рождением татарской периодической печати (1905), в которой нашли свое воплощение традиции оформления национальных изданий («Яшен», «Ялт-йолт» и др.). Широкое поле для развития художественной иллюстрации предоставлял детский журнал «Ак юл», издававшийся в Казани в 1913—1917 гг.

В *третьем параграфе* характеризуется развитие иллюстрации в крае и творчество отдельных художников детской книги. В начале XX в. стали появляться рисунки национальных художников на страницах татарских газет и журналов, формируется школа национальных полиграфистов и наборщиков. Советский период искусства национальной детской книги было непростым. Графическое оформление книги оставалось рутинным, безвкусным. В обществе господствовали самые противоречивые представления о красоте книги и ее убранстве. Издания для детей сочетали в себе натуралистичность с украшательством.

Историография искусства отечественной книги свидетельствует о том, как менялся стиль рассуждений о детской иллюстрации в 1920—1930-е гг. Среди специалистов на страницах периодических изданий перманентно происходили дискуссии об оформлении. Несмотря на все трудности развития отечественного детского книгоиздания, советская детская книга приобрела мировое значение, что было обусловлено привлечением к ней крупных мастеров книжной графики; детские иллюстрации регулярно представлялись на книжных выставках.

В 1930-е гг. наблюдается приток молодых кадров в книжную графику: Ш. Мухаметжанов, Г. Исупов, Алмаев. Среди молодежи стали выделяться графики Я. Багаутдинов, К. Мансуров, Г. Булат и др. Из русских художников в «Таткнигоиздате» работали А. Коробкова, Н. Кроневальд и др.

В военные годы объем выпускаемой продукции для детей был заметно сокращен, изменились и художественно-полиграфические возможности оформления книги.

В послевоенное десятилетие успехи советской книжной иллюстрации были во многом связаны с иллюстрированием и оформлением детских книг. Возрос выпуск сказок. В связи с этим основные споры велись вокруг проблемы выражения сказочности.

В 1950—1960-е гг. качество оформления детской книги поднимается на более высокий уровень, что явилось результатом не только совершенствования полиграфического оборудования, повышения мастерства художников детской книги, но и разработки теоретических вопросов ее

иллюстрирования. С конца 1970-х гг. в России отмечается становление этнического самосознания ее народов. Обращение к культурной памяти народов проявилось в детской книжной иллюстрации, в изданиях народных сказок и произведений классиков. Происходит изменение характера творчества — национальная тематика начинает осмысливаться при соотношении с фольклорным материалом, обращение к которому пробуждает культурную память. Несмотря на то что художественное оформление детских книг в 1980-е гг. вызывало немало нареканий, Татарское книжное издательство большими тиражами выпускало иллюстрированные издания, которые отмечались дипломами на Всероссийских конкурсах книги.

Анализируя характер и содержание иллюстраций в татарской детской книге, следует отметить, что они отражали специфику читательской аудитории. Выполненные на разном художественном уровне, иллюстрации передавали детские настроения и характеры. Большое влияние на развитие иллюстрирования оказала русская школа детской книжной иллюстрации. В то же время, несмотря на процессы стагнации, в ней проявились тенденции осмысления и актуализации исторического и культурного опыта своих народов, восстановления ценностных ориентиров культуры. Для татарского народа, находившегося тогда в стадии этнической консолидации, эти процессы были неизбежны и как защита от культурной энтропии.

В заключении подведены итоги исследования, сформулированы выводы, определены перспективы дальнейшего развития научных исследований в данной области.

Татарской советской детской книгой пройден большой путь, отразивший картину социальных и культурных преобразований в стране. Появившись на основе богатого народного творчества, сформированная под благотворным влиянием взрослой национальной литературы, ее традиций и школы, татарская детская книга была ориентирована на передовую русскую и западную литературы.

Татарская детская книга — важная составляющая отечественного книгоиздания, которая отличалась от системы литературно-художественного книгоиздания для взрослых тем, что ее ядром являлись не центральные, а республиканские специализированные издательства (детские издательства союзных республик). В автономных республиках ведущую роль в издании детской книги играли местные универсальные издательства.

В 1917—1991 гг. книги и брошюры в СССР были изданы на 93 языках народов СССР. Достойное место среди них занимала татарская кни-

га для детей: всего в Татарии в рассматриваемый период было издано около 3 000 названий изданий для детей на татарском языке общим тиражом около 35 млн экз.

В структуре татарской детской книги представлены издания разных типов: художественная, справочная, политико-воспитательная и научно-познавательная. Внутри каждого типа — издания разных жанров, авторов и т.п. Структурный анализ татарской детской книги позволил установить связи между отдельными группами изданий, дать тематическую и проблемную характеристику детских книг, определить условия функционирования детских изданий, выявить вклад отдельных детских писателей в развитие того или иного типа литературы, понять, в какие периоды национальная детская литература и книга развивались наиболее активно. За десятилетия своего существования татарская советская детская книга претерпела качественные и количественные изменения, выразившиеся в усложнении ее типологического и жанрового состава, расширении тематической палитры.

Основным типом в репертуаре изданий традиционно оставалась художественная книга, в отношении которой происходили жаркие дискуссии не только в творческой среде, но и среди педагогов, психологов, партийных и государственных деятелей.

В исследовании прослежены изменения идеологических приоритетов детской книги: если в 1920-е гг. доминировало политико-идеологическое содержание, то с 1930-х гг. степень политизированности снижается. Содержание литературы расширяется за счет собственно детской тематики (игры, развлечения, школа), а также области приватного (семья, дом, дружба). Некоторые темы политического характера при всех их модификациях сохранялись на протяжении всего советского периода: это идея государственного суверенитета СССР, целостности границ, мощи страны, ее природного, культурного и экономического потенциала.

Развиваемая в русле российских общественно-политических и историко-культурных процессов и детерминированная ими, советская детская книга на татарском языке характеризуется национально-этническими особенностями. Она сформировалась на богатейшей базе дореволюционной татарской детской книги с ее традициями и опытом. Татарская детская книга на протяжении всего исследуемого периода рассматривалась как важный информационный ресурс для социализации маленького гражданина, о чем убедительно свидетельствуют документы и библиографические обзоры тех лет. Она пережила су-

ществленные изменения графического исполнения: арабская графика, яналиф, кириллица. Дисперсное проживание татарского народа, рассредоточенность его на территории страны, особенно в первые годы советской власти, обусловили широту географии ее издания (Москва, Уфа, Стерлитамак, Набережные Челны, Свердловск, Самара). Только после 1932 г. издание литературы на татарском языке локализуется в Казани. В качестве содержательной специфики татарской детской книги советского периода следует рассматривать ее деревенскую тематику. Данная тема закономерно возникла в эпоху перестройки деревни, обусловленная потребностью народа найти защиту нравственных ценностей от процессов урбанизации.

Искусство татарской детской книги опирается на традиции русской и национальной книжной графики. Обращение к детской книге таких выдающихся мастеров, как Б. Альменов, Х. Якубов, Л. Фаттахов, В. Карамышев, И. Колмогорцева и многих других, подняло ее на высокий художественный уровень, поставило в один ряд с лучшими отечественными изданиями для детей. Рост национального самосознания, обращение к культурной памяти народа проявились в возрождении национальных мотивов в татарской книге. Именно в детской книге стали появляться сюжетные иллюстрации на темы народных сказок.

Исследование выявило множество лакун в истории татарской детской книги. Среди недостаточно исследованных проблем — искусство оформления, бытование татарской литературы в переводах на другие языки, библиографическое отражение и критика национальной детской книги и др.

Исследование национальной детской книги в контексте истории отечественного книгоиздания, в рамках единого культурного пространства страны позволило дополнить историю книжной культуры, обнаружить новые страницы в ее развитии, проиллюстрировать процесс отечественного детского книгоиздания доселе неизвестными фактами, обозначить его неиссякаемый потенциал и роль в деле воспитания и образования подрастающего поколения.

## **ПУБЛИКАЦИИ АВТОРА ПО ТЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

### *Монографии:*

1. Татарская детская книга 1917—1991 гг.: эволюция и тенденции развития / А.Р. Абдулхакова. — Казань, 2009. — 328 с.



*Статьи в научных журналах, рекомендованных ВАК:*

2. Татарская научно-познавательная книга для детей // Библиотечковедение. — 2003. — № 5. — С. 65—67.

3. Искусство издания татарской советской детской книги // Известия высших учебных заведений. Проблемы полиграфии и издательского дела. — 2009. — № 5. — С. 100—107.

4. Татарская детская книга 1920-х гг. // Библиотечковедение. — 2009. — № 6. — С. 46—49.

5. Жанр сказки в татарской советской детской книге // Наука и школа. — 2010. — № 3. — С. 138—141.

6. Из истории искусства татарской советской детской книги // Библиотечковедение. — 2010. — № 3. — С. 56—60.

7. Татарская детская книга XX века как культурно-педагогическая система // Наука и школа. — 2010. — № 2. — С. 67—70.

8. Драматические произведения в репертуаре татарской советской детской книги // Известия высших учебных заведений. Проблемы полиграфии и издательского дела. — 2010. — № 3. — С. 62—69.

*Статьи и тезисы докладов:*

9. Чит илдәге милләттәшләребез һәм Тукайның педагогик мирасы // Мәгариф. — 1993. — № 8. — Б. 24—26 (на тат. яз.).

10. Определение границ понятия «дореволюционная татарская детская книга» // Слово о книге: к 270-летию татарской книги. — Казань: Татар. кн. изд-во, 1994. — С. 165—173.

11. Новое в библиографии Г. Тукая // Проблемы культуры и искусства: традиции и современность: тез. докл. науч.-теор. конф. / КГИИК. — Казань, 1994. — С. 123—125.

12. Балаларга булэклар (XX гасыр әдәбияты тарихыннан) // Мәгариф. — 1994. — № 4. — С. 25—26 (на тат. яз.).

13. Детские книги Г. Тукая // Әдәбият чыганаclarын барлаганда // ТФА, ТӘТИ. — Казан, 1994. — Б. 87—96.

14. Татарская детская дидактическая книга начала XX века // Проблемы развития национальных культур народов Поволжья и Приуралья: тез. докл. Регион. науч. конф. (г. Казань, 8—9 февр., 1994 г.) / МК РФ, КГИИК. — Казань, 1994. — С. 215—217.

15. Круг чтения детей начала XX века (на примере татарских детских книг 1901—1917 гг.) // Проблемы формирования культуры чтения: материалы Всерос. науч. конф. (25—27 нояб. 1994 г.). / ТГИК. — Тамбов, 1994. — С. 50—52.

16. Детская переводная художественная книга начала XX века в Татарии // Книга и культура: тез. докл. науч. конф. (24—27 мая 1994 г.) / МК РФ, Самар. ГИИК, Самар. отделение междунар. фонда слав. письменности и культуры. — Самара, 1994. — С. 194—197.

17. Опыт издания татарской детской книги в начале XX века и его значение для современного национального книгоиздания // Книга и библиотека в контексте национальной культуры: сб. науч. тр. / КГИИК. — Казань, 1995. — С. 18—26.

18. Из истории татарской детской книги начала XX века // Книжное дело в России во второй половине XIX — начале XX века: сб. науч. тр. / РНБ. — СПб., 1996. — Вып. 8. — С. 170—176.

19. Культура и искусство издания детской книги в Татарии в 1901—1917 гг. // Проблемы культуры и искусства: тез. Всерос. аспирант. конф. (СПб., 25 апр. 1996 г.) / СПб. гос. академия культуры. — СПб., 1996. — Ч. 2. — С. 52—53.

20. Деятельность издательства «Магариф» и татарская детская книга начала XX века // Региональные аспекты информационно-культурологической деятельности: тез. докл. Междунар. науч. конф. (Краснодар—Новороссийск, 16—18 сент. 1998 г.). — Краснодар, 1998. — С. 176—177.

21. Татарская детская книга в формировании национального самосознания // Социально-экономические и нравственно-этические аспекты развития социально-культурной сферы в условиях рыночной экономики: материалы Регион. науч.-практ. конф. (г. Казань, 9 февр. 1998 г.) / КГАКИ, Петровская академия наук и искусств. — Казань, 1998. — С. 153—155.

22. Татарская детская книга начала XX века. Проблема создания сводного репертуара // Мир библиографии. — 1998. — № 6. — С. 21—22.

23. Создание сводного каталога татарской детской книги. Постановка проблемы // Библиотеки Татарстана: История и современные реалии / НБ РТ; сост.: Р.Н. Камбеева; А.Р. Абдулхакова; ред. И.Г. Хадиев; отв. за вып. Р.И. Валеев. — Казань: Милли китап, 1999. — С. 168—173.

24. XX йөз башы татар балалар китабы (1901—1917): библиографик күрсәткеч / ТМК; жав. мөх-ре Р.И. Вәлиев. — Казан: Милли китап, 1999. — 80 б. (на тат. яз.).

25. Татарская детская книга начала XX века // Татарская детская книга: 1900—1940: исследование / МК РТ, РДБ; ред. Р.М. Зиятдинова; отв. за вып. Р.Т. Сираева. — Казань, 1999. — С. 3—12.

26. Особенности современного детского книгоиздания в Республике Татарстан // Социально-культурный потенциал системы образования: тез. докл. и сообщ. межвуз. науч.-практ. конф. / МК РФ, КГАКИ. — Казань, 2000. — С. 177—178.

27. О чтении девочек в Татарии начала XX века // Досуг. Творчество. Культура: сб. науч. тр. / Омск. гос. ун-т. — Омск, 2000. — Ч. 1. — С. 68—70.

28. Татарская детская книга начала XX века: 1901—1917 гг.: учеб. пособие по курсу «История татарской книги»: рекомендовано УМО/ науч. ред. Р.Ф.Марданов; КГАКИ. — Казань: ГранДан, 2002. — 64 с.

29. История и современное состояние издания произведений фольклора для детей в РТ // Интеграционные процессы в системе единого социокультурного образования региона / МК РФ, КГУКИ, ИДПО. — Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2003. — С. 121—128.

30. Большой юбилей маленькой книги // Библиотечный вестник. — 2005. — № 1—2. — С. 61—63.

31. Традиции Востока и Запада в татарской национальной книге // Вестник КГУКИ. — 2005. — № 2. — С. 109—111.

32. Работа с иллюстрацией в детской библиотеке // Роль школьной библиотеки в формировании культуры чтения как базового компонента образования: материалы науч.-практ. конф. (г. Казань, 30 нояб. — 1 дек. 2006 г.) / МОН РТ; ИРО РТ. — Казань, 2006. — С. 8—10.

33. Детская книга и литература на рубеже веков: размышление о темах // Человек в мире культуры: исследования, прогнозы: материалы Междунар. науч. конгресса (г. Казань, 17—18 апр. 2007 г.) / КГУКИ. — М.: ВИНТИ, 2007. — С. 205—206.

34. Детская книга как элемент межкультурной коммуникации // Проблемы межкультурных коммуникаций в содержании социогуманитарного образования: состояние, тенденции, перспективы: материалы Междунар. науч. конф. (Казань, 17—18 апр. 2008 г.) / МГУКИ. — Казань: КГУКИ, 2008. — Ч. 1. — С. 216—217.

35. Детская книга: идеальная модель или кривое зеркало поколения // Имидж библиотеки в условиях интеграции в мировом информационном пространстве: материалы Междунар. форума библ. идей (г. Казань, 20—21 ноября 2008 г.) / МК РТ, КГУКИ. — Казань: КГУКИ, 2008. — С. 142—145.

36. Из истории взаимодействия Татарского книжного издательства и Союза советских писателей в 1940—1950 гг. // Библиотеки образова-

тельных учреждений: управление развитием и социальное партнерство: материалы Респ. науч.-практ. конф. (г. Казань, 24—25 нояб. 2008 г.) / МОН РТ, ИРО РТ. — Казань, 2008. — Вып. 1. — С. 10—12.

37. Методологические основы изучения татарской детской книги // Библиотечный вестник. — 2008. — № 2. — С. 37—39.

38. Методологические основы изучения татарской детской книги // Книжная культура: Опыт прошлого и проблемы современности: к 280-летию академического книгоиздательства в России: материалы Междунар. науч. конф. (Москва, 18—19 дек. 2008 г.) / РАН. — М.: Наука, 2008. — С. 30—33.

39. Татарская детская научно-познавательная детская книга 1970 — 1990 гг. // Библиотечный вестник. — 2009. — № 1. — С. 45—51.

40. Татарская детская книга в годы Великой Отечественной войны / А.Р. Абдулхакова // Национально-художественная культура: опыт проблемы, перспективы: материалы междунар. науч.-практ. конф. (г. Казань, 19 апр. 2009г.) / КГУКИ; ред. кол.: З.М. Явгильдина, Г.И. Фазылзянова [и др.]. — Казань: КГУКИ, 2009. — С. 259—264.

41. Татарская книга как объект книговедческих исследований // Библиотечный вестник. — 2010. — № 2.

42. Издание татарской политико-воспитательной книги для детей в 1917—1991 гг. / А.Р. Абдулхакова // Культурно-образовательное пространство региона: стратегии и практики: материалы Всерос. науч.-практ. конф. (г. Казань, 20—23 апр. 2010 г.)/ сост.: Р.З. Богоудинова, М.С. Галявиева; науч. ред. Р.З. Богоудинова. — Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2010. — С. 3—10.

Подписано в печать 03.09.2010. Формат 60x84 1/16.  
Усл. печ. л. 2,79. Тираж 110 экз. Заказ 10-134

Отпечатано отделом оперативной полиграфии ГУ «РМБИЦ».  
420059 Казань, ул. Хади Такташа, 125



10-